

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- * Neuvoston asetus (EY) N:o 3/98, annettu 19 päivänä joulukuuta 1997, Puolan, Unkarin, Slovakian, Tšekin tasavallan, Romanian ja Bulgarian kanssa tehtyihin kaupan suosituimmuusjärjestelyihin liittyvistä yksipuolisista ja siirtymäkauden toimenpiteistä tiettyjen jalostettujen maataloustuotteiden osalta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1568/97 muuttamisesta 1
- Komission asetus (EY) N:o 4/98, annettu 5 päivänä tammikuuta 1998, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 6
- Komission asetus (EY) N:o 5/98, annettu 5 päivänä tammikuuta 1998, tuontitullien vahvistamisesta riisialalla 8

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Komissio

98/7/EY:

- * Komission päätös, tehty 16 päivänä joulukuuta 1997, päätöksellä 96/743/EY säädetyn yleisvakuuden käytön kieltämisen uudistamisesta tiettyjen yhteisön ulkoisessa passituksessa suoritettavien kuljetusten osalta ⁽¹⁾ 11

98/8/EY:

- * Komission päätös, tehty 16 päivänä joulukuuta 1997, luettelosta Jugoslavian liittotasavallan laitoksista, joista tuoreen lihan tuonti yhteisöön sallitaan ⁽¹⁾ 12

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

Ilmoitus lukijoille (katso kansilehden kolmas sivu)

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 3/98,

annettu 19 päivänä joulukuuta 1997,

Puolan, Unkarin, Slovakian, Tšekin tasavallan, Romanian ja Bulgarian kanssa tehtyihin kaupan suosituimmuusjärjestelyihin liittyvistä yksipuolisista ja siirtymäkauden toimenpiteistä tiettyjen jalostettujen maataloustuotteiden osalta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1568/97 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 113 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjan,

sekä katsoo, että

ennen Puolan kanssa tehdyn Eurooppa-sopimuksen pöytäkirjan N:o 3 mukauttamista annettiin 17 päivänä helmikuuta 1997 neuvoston asetus (EY) N:o 339/97 Puolan, Unkarin, Slovakian, Tšekin tasavallan, Romanian ja Bulgarian kanssa tehtyihin kaupan suosituimmuusjärjestelyihin liittyvien yksipuolisten ja siirtymäkauden toimenpiteiden hyväksymisestä tiettyjen jalostettujen maataloustuotteiden osalta⁽¹⁾, jolla säilytetään 30 päivään kesäkuuta 1997 Puolan hyväksi myönnetty etuuskohtelu yhteisön markkinoilla jalostettujen maataloustuotteiden osalta sekä tasoitetaan GATT'in Uruguayn kierroksen tulosten mahdollisia kielteisiä vaikutuksia,

neuvottelut Puolan kanssa Eurooppa-sopimuksen muuttamisesta on saatu päätökseen, ja uusi pöytäkirja N:o 3 on parafoitu; Puola on suostunut toteuttamaan 1 päivästä syyskuuta 1997 uudessa pöytäkirjassa N:o 3 määrätyt toimenpiteet; yhteisön olisi vastaavasti toteutettava yksipuolisesti toimenpiteitä Puolan hyväksi uuden pöytäkirjan N:o 3 mukaisesti; asetuksessa (EY) 1568/97⁽²⁾ ei anneta kattavia säännöksiä mainittujen toimenpiteiden osalta, ja

asetuksessa (EY) N:o 1568/97 ei mainita tiettyjä myönnytyksiä Romanian hyväksi; tämän puutteen korjaamiseksi olisi muutettava asetus (EY) N:o 1568/97 vastaavasti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 1568/97 seuraavasti:

- 1) Korvataan liitteissä I ja III olevat taulukot, jotka koskevat Puolaa, tämän asetuksen liitteissä I ja II olevilla taulukoilla.
- 2) Poistetaan liitteessä I olevan Romaniaa koskevan taulukon alaviitteestä ilmaisu ”ja 3302 10 29”.
- 3) Lisätään liitteessä III olevaan Romaniaa koskevaan taulukkoon seuraavat tariffinimikkeet:

Código NC / KN-kode / KN-Code / Κωδικός ΣΟ / CN code / Code NC / Codice NC / GN-code / Código NC / CN-koodi / KN-nr	Derecho / Told / Zoll / Δασμός / Duty / Droit / Dazio / Invoerrecht / Direito / Tullit / Tull
1302 32	0
1901 90 91	0

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 1997. Asetuksen 1 artiklan 1 kohdassa annettuja säännöksiä sovelletaan kuitenkin 15 päivästä syyskuuta 1997.

⁽¹⁾ EYVL L 58, 27.2.1997, s. 1

⁽²⁾ EYVL L 211, 5.8.1997, s. 1

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä joulukuuta 1997.

Neuvoston puolesta

F. BODEN

Puheenjohtaja

LIITE I

”PUOLA

Järjestysnumero	CN-koodi	1997 kiintiö (tonnia)	Etuus
09.5401	0403 10 51 0403 10 53 0403 10 59 0403 10 91 0403 10 93 0403 10 99 0403 90 71 0403 10 73 0403 10 79 0403 90 91 0403 90 93 0403 90 99	17	EAR
09.5403	1704 10 1704 90 30 1704 90 55 1704 90 71 1704 90 75 1704 90 99*10/80	7 180	EAR
09.5404	1806 10 20 1806 20 10 1806 20 30 1806 20 50 1806 20 70 1806 20 80 1806 20 95 1806 31 00 1806 32 10 1806 32 90 1806 90 11 1806 90 19 1806 90 31 1806 90 39 1806 90 50 1806 90 60 1806 90 70 1806 90 90	4 180	EAR
09.5405	1902 11 00 1902 19 10 1902 19 90 1902 20 91 1902 20 99 1902 30 10 1902 30 90 1902 40 10 1902 40 90	385	EAR

Järjestysnumero	CN-koodi	1997 kiintiö (tonnia)	Etuus
09.5407	1903	43	EAR
09.5408	1905 10 00 1905 20 1905 30 11 1905 30 19 1905 30 30 1905 30 51 1905 30 59 1905 30 91 1905 30 99 1905 40 1905 90 10 1905 90 20 1905 90 30 1905 90 40 1905 90 45 1905 90 55 1905 90 60 1905 90 90	1 683	EAR
09.5409	2001 90 40 2004 10 91 2005 20 10 2008 99 91	26	EAR
09.5411	2101 12 98 2101 20 98	17	EAR
09.5413	2101 30 19 2101 30 99	330	EAR
09.5415	2106 90 10	567	EAR"

LIITE II

”REPÚBLICA DE POLONIA / REPUBLIKKEN POLEN / REPUBLIK POLEN / ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΠΟΛΩΝΙΑΣ / REPUBLIC OF POLAND / RÉPUBLIQUE DE POLOGNE / REPUBBLICA DI POLONIA / REPUBLIEK POLEN / REPÚBLICA DA POLÓNIA / PUOLAN TASAVALLASTA / REPUBLIKEN POLEN

Código NC / KN-kode / KN-Code / Κωδικός ΣΟ / CN code / Code NC / Codice NC / GN-code / Código NC / CN-koodi / KN-nr	Derecho / Told / Zoll / Δασμός / Duty / Droit / Dazio / Invoerrecht / Direito / Tullit / Tull
1704 90 10	7,4 %
1803	0
1804 00 00	0
1805 00 00	0
1806 10 15	0
1901 90 91	0
Taric-koodi 2005 90 80*60/80	0
2008 11 10	6,7 %
2008 91 00	5,3 %
2101 20 20	3,3 %
2101 20 92	0
2101 30 11	6,3 %
2101 30 91	7,1 %
2102 10 10	6,1 %
2102 10 90	7,2 %
2102 20 11	2,5 %
2102 20 19	5,1 %
2102 20 90	0
2102 30 00	2,5 %
2103 10	3,6 %
2103 20	4,9 %
2103 30 90	5,3 %
2103 90 90	4,1 %
2106 10 20	6,7 %
2106 90 92	3,6 %
2203	4,4 %
2205 10 10	0
2205 10 90	0
3302 10 21	3,6 %
3823 11 00	5,1 %
3823 12 00	0
3823 13 00	2,9 %
3823 19 00	0
3823 70 00	3,8 %”

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 4/98,
annettu 5 päivänä tammikuuta 1998,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2375/96 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköistä ja muuntokursseista 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden

tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta, ja

edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 6 päivänä tammikuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä tammikuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66

⁽²⁾ EYVL L 325, 14.12.1996, s. 5

⁽³⁾ EYVL L 387, 31.12.1992, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL L 22, 31.1.1995, s. 1

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi
5 päivänä tammikuuta 1998 annettuun komission asetukseen

(ecua/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi (*)	Tuonnin kiinteä arvo	
0702 00 00	052	76,7	
	204	52,0	
	999	64,3	
0709 10 00	220	188,6	
	999	188,6	
	0709 90 70	052	107,8
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	204	121,8	
	999	114,8	
	052	44,3	
	204	44,0	
0805 20 10	220	46,0	
	388	18,5	
	448	25,3	
	624	67,0	
	999	40,8	
	052	78,7	
	204	55,6	
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	999	67,1	
	052	49,4	
	624	99,2	
	999	74,3	
0805 30 10	052	62,8	
	400	84,5	
	600	86,7	
	999	78,0	
	0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	49,9
	400	93,2	
0808 20 50	404	90,7	
	720	56,7	
	999	72,6	
	064	98,3	
	400	100,7	
	999	99,5	

(*) Komission asetuksessa (EY) N:o 2317/97 (EYVL L 321, 22.11.1997, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 5/98,
annettu 5 päivänä tammikuuta 1998,
tuontitullien vahvistamisesta riisialalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä riisialan tuontitullien osalta 29 päivänä heinäkuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1503/96⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1403/97⁽³⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (EY) N:o 3072/95 11 artiklassa säädetään, että tuotaessa mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettuja tuotteita kannetaan yhteisen tullitariffin mukaiset tullit; kyseisen artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden osalta tuontitulli on kuitenkin yhtä suuri kuin näiden tuotteiden tuontihetkellä voimassa oleva interventiohintaa, jota on korotettu tietyllä prosenttimäärällä sen mukaan, onko kysymys esikuoritusta tai kokonaan hiotusta riisistä, ja josta on vähennetty tuotantohinta; tämä tulli ei kuitenkaan saa ylittää yhteisen tullitariffin tullien määriä,

asetuksen (EY) N:o 3072/95 12 artiklan 3 kohdan mukaan cif-tuontihinnat lasketaan kyseisen tuotteen maailmanmarkkinoiden tai yhteisön tuontimarkkinoiden edustavien hintojen perusteella,

asetuksessa (EY) N:o 1503/96 vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 3072/95 soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt riisialan tuontitullien osalta,

tuontitulleja sovelletaan uusien tullien vahvistamisen voimaantuloon asti; ne jäävät myös voimaan, jos seuraavaa kausittaista vahvistamista edeltävien kahden viikon aikana ei ole käytettävissä asetuksen (EY) N:o 1503/96 5 artiklassa säädetystä viitelähteestä saatavaa noteerausta,

tuontitullijärjestelmän moitteettoman toiminnan vuoksi olisi tullien laskemisessa käytettävä kelluvien valuuttojen osalta viiteajanjakson aikana markkinakursseja, ja

asetuksen (EY) N:o 1503/96 soveltamisesta seuraa, että tuontitullit vahvistetaan tämän asetuksen liitteiden mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3072/95 11 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen tuontitullien vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä I liitteessä II annettujen tekijöiden perusteella.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 6 päivänä tammikuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä tammikuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18

⁽²⁾ EYVL L 189, 30.7.1996, s. 71

⁽³⁾ EYVL L 194, 23.7.1997, s. 2

LIITE I

Tuontitullien vahvistamisesta 5 päivänä tammikuuta 1998 annettuun komission asetukseen

(ecua/t)

CN-koodi	Tuontimaksut (°)			
	Kolmannet maat (muut kuin AKT- valtiot ja Bangladesh) (°) (°)	AKT-valtiot Bangladesh (°) (°) (°) (°)	Basmati Intia ja Pakistan (°)	Egypti (°)
1006 10 21	(°)	130,91		202,88
1006 10 23	(°)	130,91		202,88
1006 10 25	(°)	130,91		202,88
1006 10 27	(°)	130,91		202,88
1006 10 92	(°)	130,91		202,88
1006 10 94	(°)	130,91		202,88
1006 10 96	(°)	130,91		202,88
1006 10 98	(°)	130,91		202,88
1006 20 11	325,89	158,61		244,42
1006 20 13	325,89	158,61		244,42
1006 20 15	325,89	158,61		244,42
1006 20 17	233,01	112,17	0,00	174,76
1006 20 92	325,89	158,61		244,42
1006 20 94	325,89	158,61		244,42
1006 20 96	325,89	158,61		244,42
1006 20 98	233,01	112,17	0,00	174,76
1006 30 21	(°)	251,59		399,75
1006 30 23	(°)	251,59		399,75
1006 30 25	(°)	251,59		399,75
1006 30 27	(°)	251,59		399,75
1006 30 42	(°)	251,59		399,75
1006 30 44	(°)	251,59		399,75
1006 30 46	(°)	251,59		399,75
1006 30 48	(°)	251,59		399,75
1006 30 61	(°)	251,59		399,75
1006 30 63	(°)	251,59		399,75
1006 30 65	(°)	251,59		399,75
1006 30 67	(°)	251,59		399,75
1006 30 92	(°)	251,59		399,75
1006 30 94	(°)	251,59		399,75
1006 30 96	(°)	251,59		399,75
1006 30 98	(°)	251,59		399,75
1006 40 00	(°)	78,38		123,00

(°) Jollei neuvoston asetuksen (ETY) N:o 715/90 (EYVL L 84, 30.3.1990, s. 85), sellaisena kuin se on muutettuna, 12 ja 13 artiklan säännösten soveltamisesta muuta johdu.

(°) Asetuksen (ETY) N:o 715/90 mukaisesti maksuja ei sovelleta Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista peräisin oleviin ja suoraan Réunionin merentakaiseen departementtiin tuotaviin tuotteisiin.

(°) Réunionin merentakaiseen departementtiin tuotavalta riisiltä kannettava maksu määritellään asetuksen (EY) N:o 3072/95, 11 artiklan 3 kohdassa.

(°) Bangladeshistä peräisin olevan riisin, lukuun ottamatta rikkoutuneita riisinjyviä (CN-koodi 1006 40 00), tuontiin sovelletaan maksua neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 3491/90 (EYVL L 337, 4.12.1990, s. 1) ja komission asetuksessa (ETY) N:o 862/91 (EYVL L 88, 9.4.1991, s. 7), sellaisena kuin se on muutettuna, määritellyn järjestelmän mukaisesti.

(°) MMA:ista peräisin olevien tuotteiden tuonti vapautetaan maksusta neuvoston päätöksen 91/482/ETY (EYVL L 263, 19.9.1991, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna, 101 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

(°) Intiasta ja Pakistanista peräisin olevaan esikuorittuun Basmati-lajikkeen riisiin sovelletaan 250 ecun alennusta tonnilta [asetuksen (EY) N:o 1503/96 4 a artikla, sellaisena kuin se on muutettuna].

(°) Tuontitulli vahvistettu yhteisessä tullitariffissa.

(°) Egyptistä peräisin olevan ja sieltä yhteisön alueelle tulevan riisin tuonnista annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2184/96 (EYVL L 292, 15.11.1996, s. 1) sekä komission asetuksen (EY) N:o 196/97 (EYVL L 31, 1.2.1997, s. 53), soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä.

LIITE II

Tuontitullien laskeminen riisialalla

	Paddy- eli raakariisi	Indica-riisi		Japonica-riisi		Rikkoutuneet riisinjyvät
		Esikuorittu	Hiottu	Esikuorittu	Hiottu	
1. Tuontitulli (ecu/t)	(¹)	233,01	533,00	325,89	533,00	(¹)

2. Laskuperusteet:

a) Cif ARAG -hintaa (ecu/t)	—	367,20	291,77	301,00	346,61	—
b) FOB-hintaa (ecu/t)	—	—	—	273,64	319,25	—
c) Merirahti (ecu/t)	—	—	—	27,36	27,36	—
d) Alkuperä	—	USDA	USDA	Toimija	Toimija	—

(¹) Tuontitulli vahvistettu yhteisessä tullitariffissa.

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 16 päivänä joulukuuta 1997,

päätöksellä 96/743/EY säädetyн yleisvakuuden käytön kieltämisen uudistamisesta tiettyjen yhteisön ulkoisessa passituksessa suoritettavien kuljetusten osalta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(98/7/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä loka-kuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 82/97⁽²⁾, ja erityisesti sen 249 artiklan,

ottaa huomioon tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1427/97⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 362 artiklan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 2454/93 362 artiklan 1 kohdan nojalla yleisvakuuden käyttö voidaan väliaikaisesti kieltää yhden tai useamman jäsenvaltion pyynnöstä niiden tavaroiden osalta, joihin liittyy lisääntynyt petoksen vaara,

komission on määrättävä ainakin kerran vuodessa, onko 362 artiklan 1 kohdan nojalla toteutettuja toimenpiteitä jatkettava,

erityistoimenpiteiden käyttöönotosta yleisvakuuden käytön väliaikaiseksi kieltämiseksi tiettyjen yhteisön passituksessa suoritettavien kuljetusten osalta 9 päivänä joulukuuta 1996 tehdyllä komission päätöksellä 96/743/EY⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 97/583/EY⁽⁶⁾, komissio päätti kieltää väliaikaisesti yleisvakuuden käytön harmonoidun järjestelmän alanimikkeeseen

2402.20 kuuluvien savukkeiden yhteisön ulkoisessa passituksessa suoritettavien kuljetusten osalta ja tiettyjen asianomaisen päätöksen liitteessä luetteloitujen tavaroiden osalta, koska kyseisiin kuljetuksiin liittyy lisääntynyt petoksen vaara,

kyseisiin kuljetuksiin liittyvien taloudellisten etujen mahdollisimman tehokkaaksi suojelemiseksi asianomaiset toimenpiteet on uudistettava sekä yhteisön passituksen että yhteisen passituksen osalta, ja

tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat tullikoodeksikomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Uudistetaan päätöksellä 96/743/EY säädetyt toimenpiteet 12 kuukauden ajanjaksoksi.

2 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 1998 alkaen.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 16 päivänä joulukuuta 1997.

Komission puolesta

Mario MONTI

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1

⁽²⁾ EYVL L 17, 21.1.1997, s. 1

⁽³⁾ EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL L 196, 24.7.1997, s. 31

⁽⁵⁾ EYVL L 338, 28.12.1996, s. 105

⁽⁶⁾ EYVL L 237, 28.8.1997, s. 41

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 16 päivänä joulukuuta 1997,
luettelosta Jugoslavian liittotasavallan laitoksista, joista tuoreen lihan tuonti yhteisöön sallitaan

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(98/8/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon terveyttä ja eläinten terveyttä koskevista ongelmista nautaeläinten, sikojen, lampaiden ja vuohien sekä tuoreen lihan tai lihavalmisteiden tuonnissa kolmansista maista 12 päivänä joulukuuta 1972 annetun neuvoston direktiivin 72/462/ETY (¹), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan ja 18 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdan,

sekä katsoo, että

tuoreen lihan vientiä yhteisöön kolmansien maiden laitoksista ei voida sallia, jolleivät laitokset täytä kyseisessä direktiivissä säädettyjä yleisiä ja erityisiä edellytyksiä,

Jugoslavian liittotasavalta on toimittanut direktiivin 72/462/ETY 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti tiedot laitoksista, joista vienti yhteisöön sallitaan,

yhteisön suorittaman eläinlääkinnällisen tarkastuksen perusteella vaikuttaa siltä, että eläinten terveystilanne Jugoslavian liittotasavallassa on hyvä yhteisön jäsenvaltioihin verrattuna erityisesti lihan kautta välittyvien tautien osalta,

yhteisön paikalla tehdyissä tarkastuksissa on käynyt ilmi, että näiden laitosten hygieniataso on riittävä, ja tämän vuoksi ne voidaan ottaa kyseisen direktiivin 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti laadittuun ensimmäiseen luetteloon laitoksista, joista tuoreen lihan tuonti sallitaan,

tämän päätöksen liitteenä olevassa luettelossa mainituista laitoksista tulevan tuoreen lihan tuontiin sovelletaan jatkossakin jo voimassa olevia säännöksiä, perustamissopimuksen yleisiä määräyksiä ja erityisesti muuta yhteisön eläinlääkintäalan sääntelyä varsinkin terveydensuojelun osalta, ja

tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Tuoreen lihan vienti yhteisöön sallitaan liitteessä mainituista Jugoslavian liittotasavallan laitoksista.

2. Näistä laitoksista tulevaan tuontiin sovelletaan jatkossakin muita yhteisön eläinlääkintäalaa koskevia säännöksiä ja erityisesti terveydensuojelua koskevia säännöksiä.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 16 päivänä joulukuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 302, 31.12.1972, s. 28

LIITE

LUETTELO LAITOKSISTA

Hyväksyntä-n:o	Laitos/osoite	Luokka (*)							ER
		TE	LE	KV	N	L/V	S	KL	
11	Srem, Sid	×			×				T ⁽¹⁾
		×	×				×		
63	Mesokombinat, Leskovac	×			×	×			
85	MIP, Pozarevac	×			×				T ⁽¹⁾
		×	×				×		

(*) TE: Teurastamo

LE: Leikkaamo

KV: Kylmävarasto

N: Naudanliha

L/V: Lampaan/vuohenliha

S: Sianliha

KL: Kavioläinten liha

EH: Erityishuomautuksia

T = "T":llä merkityille laitoksille myönnetään direktiivin 77/96/EY 4 artiklan mukaisesti lupa suorittaa kyseisen direktiivin 2 artiklassa säädetty trikiinitutkimus.

(¹) Yksinomaan lihavalmistajien valmistukseen Jugoslavian liittotasavallassa komission päätöksen 97/222/EY (EYVL L 89, 4.4.1997, s. 39) mukaisesti tarkoitettu sianliha.

ILMOITUS LUKIJOILLE

Euroopan yhteisöjen virallisen lehden (EYVL) tilauksiin tulee joitakin muutoksia vuonna 1998. Tämän ilmoituksen tarkoituksena on helpottaa tilaajia uusiin mahdollisuuksiin liittyvien päätösten tekemisessä.

VIRALLINEN LEHTI INTERNETISSÄ

Vuoden 1998 alusta lähtien EYVL:n L- ja C-sarjan uusien numeroiden täydelliset tekstiversiot (mukaan lukien taulukot ja kuvat) ovat saatavilla Internetissä (<http://europa.eu.int>) kaikilla 11 kielellä maksutta 20 päivän ajan.

EYVL:N L- ja C-SARJAN CD-ROM-VERSIO

Vuonna 1998 EYVL:n L- ja C-sarjan cd-rom-versio julkaistaan neljännesvuosittain kumulatiivisena yksikielisenä versiona. EYVL:n L- ja C-sarjan nykyiset tilaajat, jotka tilaavat paperi- tai mikrokorttiversioita tai CELEX:in lisäksi myös cd-rom-versioita, saavat 50 prosentin kampanja-alennuksen cd-romin hinnasta. Myös LAN-vaihtoehto on saatavissa. Jokaisen cd-romin yksittäiskappaleita voi myös lunastaa.

CELEX:IN KERTAMAKSUTILAUS

Keväällä 1998 CELEX:in kertamaksutilaus tulee mahdolliseksi kiinteään 960 ecun hintaan, johon kuuluu käyttöoikeus yhdeksi vuodeksi. Hinta ei ole riippuvainen käyttömäärästä.

CELEX on EU:n virallinen oikeustietokanta, joka tarjoaa kattavimmat tiedot EU:n lainsäädännöstä vuodesta 1951 alkaen (<http://europa.eu.int/celex>).

PAPERIVERSION TILAUKSEN MYÖHÄSTYNYT UUSIMINEN

EYVL:n L- ja C-sarjan paperiversion postitukset lopetetaan 31. tammikuuta 1998 kaikille tilaajille, jotka eivät siihen mennessä ole uusineet tilaustaan. EYVL:n L- ja C-sarjan tilaajat, jotka aloittavat tai uusivat tilauksensa tämän päivämäärän jälkeen, voivat valita jonkin seuraavista vaihtoehdoista:

- i) ei puuttuvien numeroiden takautuvaa toimitusta, jolloin maksu suoritetaan ainoastaan niiltä kuukausilta, joiden numerot on toimitettu
- ii) puuttuvien numeroiden toimitus cd-rom-muodossa, jolloin suoritetaan normaali vuositilausmaksu
- iii) puuttuvien numeroiden toimitus paperiversiona, jolloin jokaiselta takautuvasti toimitetulta kuukaudelta suoritetaan kaksinkertainen maksu.

Huom. Euroopan yhteisöjen virallisen lehden L- ja C-sarjan kaikki tilaukset (paperiversio, mikrokortti, off-line ja CELEX) on nyt mahdollista hoitaa minkä tahansa Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimiston myyntiverkon jäsenen kautta lukuun ottamatta asiakirjatoimituksista vastaavia asiamiehiä. Olkaa hyvä ja ottakaa yhteyttä myyntiasiamieheenne edellä esitettyä koskevista yksityiskohdista.